


**CONNAISSEMENT
BILL OF LADING**

**NON NÉGOCIABLE
NOT NEGOTIABLE**

**No. de CONN.:
B/L No.**

EXPÉDITEUR OU AGENT (Nom & adresse) - CONSIGNOR OR AGENT (Name & address)		NO CPTE EXP. SHIPPER'S ACC'T NO	J.D.	M.	A.Y.	NO. RÉF. EXPÉDITEUR SHIPPER'S REF. NO
EXP./SHIP.: _____ NOM/NAME		 TÉL.: (819) 472-3321 • SANS FRAIS: 1-888-LETARTE (538-2783) NIR : R-005442-0				
AD./ADD.: _____ NO. RUE / STREET						
ORIG/ORIG.: _____ VILLE / CITY PROV. CODE POSTAL CODE						
CONSIGNATAIRE (Nom & adresse) - CONSIGNEE (Name & address)		REÇU AU POINT D'ORIGINE, À LA DATE ET DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES MARCHANDISES CI-APRÈS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION ÉTANT INCONNUS) MARQUÉES, CONTRESIGNÉES ET DESTINÉES TEL QUE CI-APRÈS MENTIONNÉ, QUE LE TRANSPORTEUR CONSENT À TRANSPORTER ET À DÉLIVRER À LEUR CONSIGNATAIRE AU POINT DE DESTINATION SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE QU'IL EST AUTORISÉ À DESSERVIR, SINON À FAIRE TRANSPORTER ET DÉLIVRER PAR UN AUTRE TRANSPORTEUR AUTORISÉ À CE FAIRE ET CE, AUX TAUX ET À LA CLASSIFICATION EN VIGUEUR À LA DATE DE L'EXPÉDITION. IL EST MUTUELLEMENT CONVENU QUE CHAQUE TRANSPORTEUR TRANSPORTANT LES DITES MARCHANDISES EN TOUT OU EN PARTIE SUR LE PARCOURS ENTIER OU UNE PORTION QUELCONQUE DE CELUI JUSQU'À DESTINATION ET QUE TOUT INTÉRESSÉ À LA DITE EXPÉDITION POUR TOUT SERVICE À EFFECTUER EN VERTU DES PRÉSENTES EST SUJET À TOUTES LES CONDITIONS IMPRIMÉES OU ÉCRITES NON PROHIBÉES PAR LA LOI, INCLUANT LES CONDITIONS CONTENUES AU VERSO DES PRÉSENTES QUI SONT ACCEPTÉES PAR L'EXPÉDITEUR POUR LUI-MÊME ET SES AYANTS DROIT. RECEIVED AT THE POINT OF ORIGIN ON THE DATE SPECIFIED, FROM THE CONSIGNOR MENTIONED HEREIN, THE PROPERTY HEREIN DESCRIBED, IN APPARENT GOOD ORDER, EXCEPT AS NOTED (CONTENTS AND CONDITIONS OF CONTENTS OF PACKAGE UNKNOWN) MARKED, CONSIGNED AND DESTINED AS INDICATED BELOW, WHICH THE CARRIER AGREES TO CARRY AND TO DELIVER TO THE CONSIGNEE AT THE SAID DESTINATION, IF ON ITS OWN AUTHORIZED ROUTE OR OTHERWISE TO CAUSE TO BE CARRIED BY ANOTHER CARRIER ON THE ROUTE TO SAID DESTINATION, SUBJECT TO THE RATES AND CLASSIFICATION IN EFFECT ON THE DATE OF SHIPMENT. IT IS MUTUALLY AGREED, AS TO EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION OF THE ROUTE TO DESTINATION, AND AS TO EACH PARTY OF ANY TIME INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE GOODS, THAT EVERY SERVICE TO BE PERFORMED HEREUNDER SHALL BE SUBJECT TO ALL THE CONDITIONS NOT PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HEREOF, WHICH ARE HEREBY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND HIS ASSIGNS.				
CON./CON.: _____ NOM/NAME						
AD./ADD.: _____ NO. RUE / STREET						
DESTINATION: _____ VILLE / CITY PROV. CODE POSTAL CODE						
PARTIE À NOTIFIER - COURTIER EN DOUANES* / NOTIFY PARTY - CUSTOM BROKER*						
POINT D'ORIGINE - POINT OF ORIGIN						
ROUTE - ROUTING.		VALEUR DÉCLARÉE - DECLARED VALUATION \$ _____ Responsabilité maximum de \$2.00 la livre à moins d'indication contraire par la valeur déclarée (Conditions 9 et 10 au verso) Maximum liability of \$2.00 per pound unless declared valuation states otherwise (Conditions 9 and 10 on back)				
MARQUES ET NUMÉROS* MARKS & NUMBERS*	NOMBRE TOTAL DE COLIS* TOTAL NO. OF PACKAGES*	DESCRIPTION GÉNÉRALES DE L'EXPÉDITION* GENERAL DESCRIPTION OF SHIPMENT*	No. DU VÉHICULE* VEHICLE NO*	POIDS BRUT ET CUBAGE* TOTAL WEIGHT & CUBAGE*		
NOMBRE ET TYPES DE PAQUETS NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	DESCRIPTION DES MARCHANDISES, MARQUES ET PARTICULARITÉS PARTICULARS OF GOODS, MARKS AND EXCEPTIONS	POIDS WEIGHT	TAUX RATES	MONTANT AMOUNT	FRAIS DE TRANSPORT FREIGHT CHARGES À PERCEVOIR COLLECT <input type="checkbox"/> PAYÉ D'AVANCE PREPAID <input type="checkbox"/> LES FRAIS SERONT À PERCEVOIR À MOINS D'AVIS CONTRAIRE - FREIGHT CHARGES WILL BE COLLECT UNLESS MARKED PREPAID SI AU RISQUE DE L'EXPÉDITEUR, INDIQUEZ-LE ICI. IF AT SHIPPER RISK, WRITE OR STAMP HERE. ENVOI CONTRE REMBOURSEMENT C.O.D. SHIPPING FRAIS DE RECOUVREMENT COLLECTION CHARGES À PERCEVOIR COLLECT <input type="checkbox"/> PAYÉ D'AVANCE PREPAID <input type="checkbox"/> MONTANT - AMOUNT	
ESPACE UTILISÉ SPACE UTILIZED		1/4 <input type="checkbox"/>	1/2 <input type="checkbox"/>	3/4 <input type="checkbox"/>	PLEIN FULL <input type="checkbox"/>	
ENTENTE SPÉCIALE ENTRE L'EXPÉDITEUR ET LE TRANSPORTEUR, Y FAIRE RÉFÉRENCE SPECIAL AGREEMENT BETWEEN CONSIGNOR & CARRIER, ADVISE HERE				P	C \$	
AUCUN CHANGEMENT À LA FACTURATION NE POURRA ÊTRE EFFECTUÉ SUITE À LA SIGNATURE DE CE DOCUMENT				S	O \$	
AVIS DE RÉCLAMATION A) LE TRANSPORTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DE PERTES, DE DOMMAGES OU DE RETARDS AUX MARCHANDISES TRANSPORTÉES QUI SONT DÉCRITES AU CONNAISSEMENT OU À LA CONDITION QU'UN AVIS ÉCRIT PRÉCISANT L'ORIGINE DES MARCHANDISES, LEUR DESTINATION, LEUR DATE D'EXPÉDITION ET LE MONTANT APPROXIMATIF RÉCLAMÉ EN RÉPARATION DE LA PERTE DES DOMMAGES OU DE RETARD ME SOIT SIGNIFIÉ AU TRANSPORTEUR INITIAL OU AU TRANSPORTEUR DE DESTINATION DANS LES SOIXANTE (60) JOURS SUIVANT LA DATE DE LA LIVRAISON DES MARCHANDISES OU DANS LES CAS DE NON-LIVRAISON DANS UN DÉLAI DE NEUF (9) MOIS SUIVANT LA DATE DE L'EXPÉDITION. B) LA PRÉSENTATION DE LA RÉCLAMATION FINALE ACCOMPAGNÉE D'UNE PREUVE DU PAIEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT DOIT ÊTRE SOUMISE AU TRANSPORTEUR DANS UN DÉLAI DE NEUF (9) MOIS SUIVANT LA DATE DE L'EXPÉDITION.				NOTICE OF CLAIM A) NO CARRIER IS LIABLE FOR LOSS, DAMAGE OR DELAY TO ANY GOODS CARRIED UNDER THE BILL OF LADING UNLESS NOTICE THEREOF SETTING OUT PARTICULARS OF THE ORIGIN DESTINATION AND DATE OF SHIPMENT OF THE GOODS AND THE ESTIMATED AMOUNT CLAIMED IN RESPECT OF SUCH LOSS, DAMAGE OR DELAY IS GIVEN IN WRITTEN TO THE ORIGINATING CARRIER OR THE DELIVERING CARRIER WITHIN SIXTY (60) DAYS AFTER THE DELIVERY OF THE GOODS OR IN THE CASE OF FAILURE TO MAKE DELIVERY WITHIN NINE (9) MONTHS FROM THE DATE OF SHIPMENT. B) THE FINAL STATEMENT OF THE CLAIM MUST BE FILED WITHIN NINE (9) MONTHS FROM THE DATE OF SHIPMENT TOGETHER WITH A COPY OF THE PAID FREIGHT BILL.		
N.B. VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES CONDITIONS AU VERSO, QUI SONT ACCEPTÉES PAR LES PRÉSENTES. N.B. NOTE CAREFULLY CONDITIONS ON BACK HEREOF WHICH ARE HEREBY ACCEPTED.				TOTAL	L D \$	
EXPÉDITEUR - SHIPPER				À L'ARRIVÉE* INBOUND	\$	
TRANSPORTEUR - CARRIER				AU-DÉLÀ* BEYOND	\$	
CONSIGNATAIRE - CONSIGNEE				AUTRES (précisez)* OTHERS (specify)	\$	
DATE*					\$	
PAR - PER					\$	
				TOTAL DES FRAIS* TOTAL CHARGES	\$	

